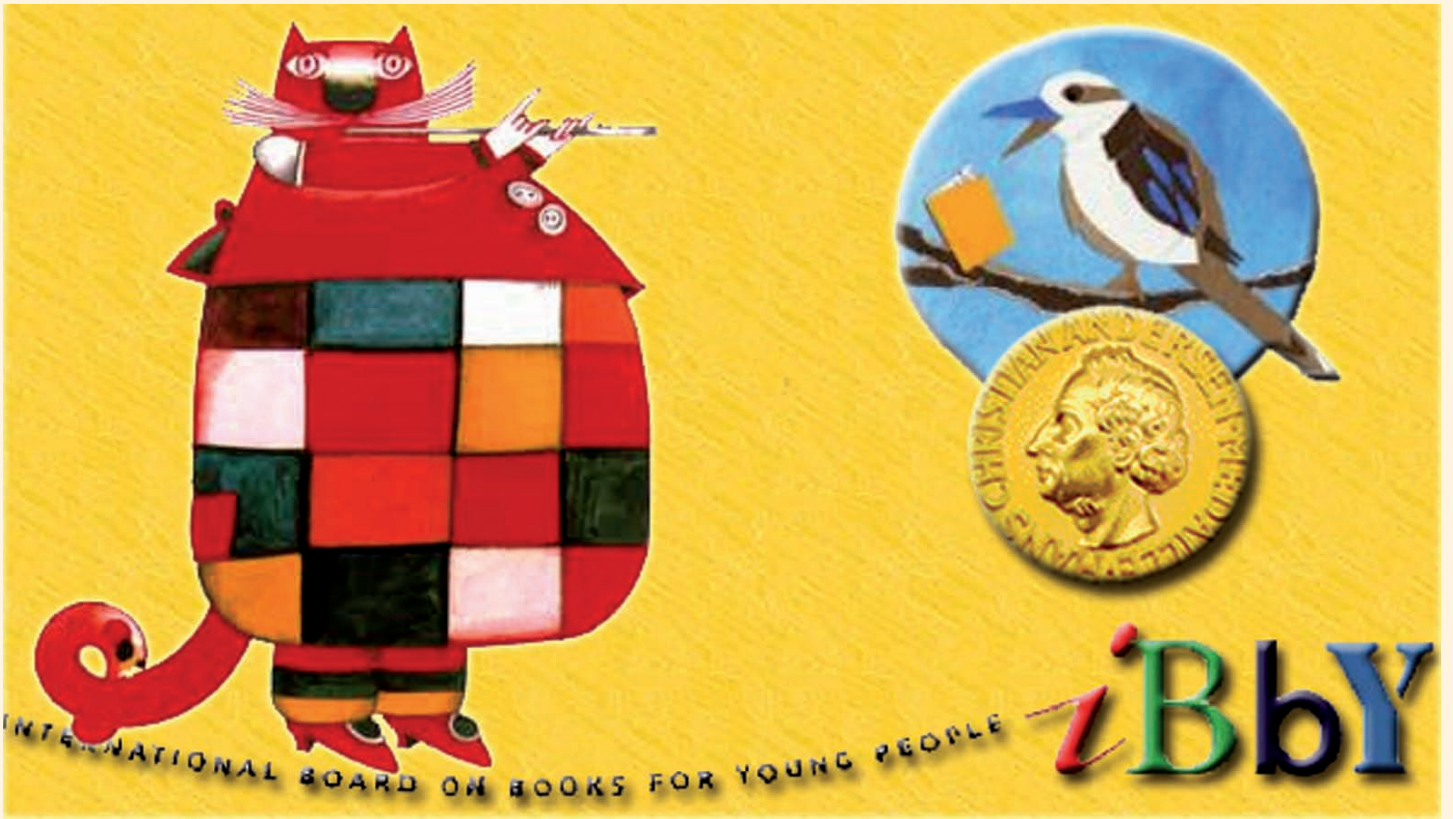
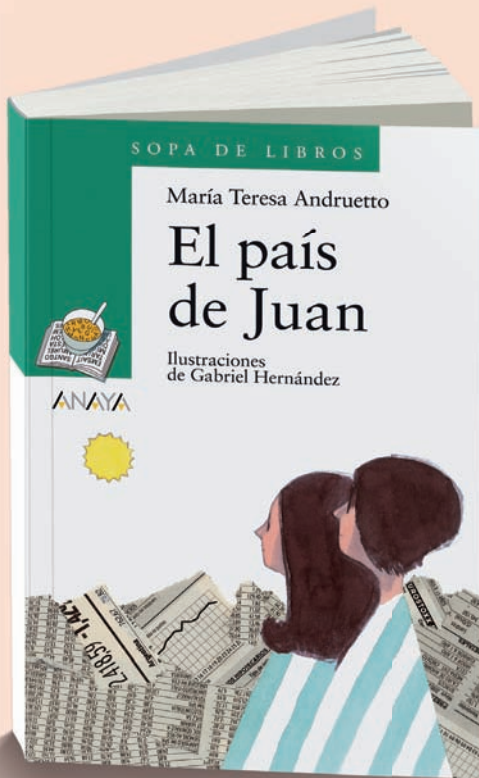


PLATERO - Revista de Literatura Infantil - Juvenil, Animación a la Lectura y Bibliotecas Escolares - CPR (OVIEDO)



PREMIO INTERNACIONAL H.C. ANDERSEN (1956-2012)

Premios Andersen en Anaya Infantil y Juvenil



María Teresa Andruetto
Premio Andersen 2012

Tomi Ungerer
1998



James Krüss
1968



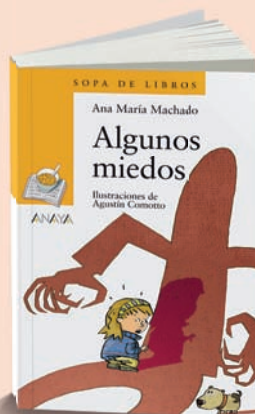
Jürg Schubiger
2008



Gianni Rodari
1970



Ana María Machado
2000





Nº 188 - Año XXIX
 Noviembre - Diciembre, 2012
 D. L. 0/1922-1986
 ISSN: 1135-8610

EDITA

Seminario de Literatura Infantil y Juvenil,
 Animación a la Lectura y Bibliotecas
 Escolares

Centro de Profesores y Recursos
 C/ Julián Cañedo, 1-A
 33008 OVIEDO

Teléfonos: 670 73 88 05 - 985 22 40 84
 E- mail: revistaplatero@hotmail.com

CONSEJO EDITORIAL

Marcelino Matas de Álvaro
 Ana María Álvarez Rodríguez

DIRECCIÓN

Juan José Lage Fernández

COORDINACIÓN

José María Gómez Martínez

SECRETARIA

Manuela R. Cadenas

COLABORACIONES

Blanca I. Viejo González
 Rosa Rial Castro
 José Antonio Valle Cobreros
 María Teresa González González
 David Fueyo Fernández
 Iván Suárez Parades
 Candelas Villaro Rubio
 Verónica Fanjul Rubio
 M. Carmen Canga Fernández
 Javier García López
 Pilar Barbado García

PORTADA

IBBY

DISEÑO

Víctor Díaz Haces

TIRADA

2.000 ejemplares

IMPRIME

Imprenta Gofer (Oviedo)

PRECIO

3,01 euros

NOTA

*Esta revista cuenta con una
 subvención de CAJASTUR*

**“No podemos pedir a los niños de
 hoy que asuman un pasado que no
 es el suyo”**

(GIANNI RODARI)

SUMARIO

PREMIOS ANDERSEN (1956-2012)

PREMIOS ANDERSEN: EL NOBEL DE LA LITERATURA JUVENIL.....	3
ASTRID LINDGREN.....	8
ERICH KASTNER.....	9
TOVE JANSSON.....	10
GIANNI RODARI.....	15
MAURICE SENDAK.....	16
SCOTT O'DELL.....	17
MARIA GRIPE.....	19
ANNIE M. G. SCHMIDT.....	20
TORMOD HAUGEN.....	21
ENTREVISTA A MARÍA TERESA ANDRUETTO.....	22
MARÍA TERESA ANDRUETTO. BIBLIOGRAFÍA COMENTADA.....	24
DOSSIER ESPECIAL NAVIDAD.....	págs. centrales



Servicios de Ayuda a Domicilio



Asistencia especializada a la tercera edad
Cuidado de ancianos, personas dependientes, niños
Acompañamiento en hospitales
Atención domiciliaria

PERSONAL CUALIFICADO
PARA UNOS SERVICIOS
DE CALIDAD

C/ 19 de Julio, nº 10 - 1º Oficina 9 - Oviedo - Telfs.: 985 20 08 56 - 666 22 58 04

BERNARDO

OVIEDO

Plaza Longoria y Carbajal, 3 - Oviedo - T. 985 214 395
www.bernardooviedo.com

ATENCIÓN ESPECIAL PARA DOCENTES

VALENTINO GUCCI GIVENCHY CORNELIANI

OLIMPO SEBAGO VERSACE FRED PERRY TRUSSARDI

Schott
N.Y.C.

Ferrari

Timberland

GEOX

PREMIOS ANDERSEN: EL NOBEL DE LA LITERATURA JUVENIL

JUAN JOSÉ LAGE FERNÁNDEZ (*)

HANS CHRISTIAN ANDERSEN, autor de obras tan trascendentes y populares como “El patito feo” o “El soldadito de plomo”, nació el día 2 de abril de 1805 en Dinamarca.

Es por ello por lo que, coincidiendo con esa fecha, se entrega cada dos años y desde 1956, el **Premio Andersen**, conocido como el Nobel de la Literatura Infantil-Juvenil.

La decisión de crear este premio surgió en 1953 en Zurich, en una reunión de una docena de personas, entre las que figuraba el español José Miguel de Azaola, bajo el mecenazgo de la alemana Jella Lepman, la auténtica alma mater del premio (a la que se le concede la primera medalla, por su contribución desinteresada a la difusión de la Literatura infantil).

El premio, que concede un jurado formado por personalidades de diferentes nacionalidades, que proponen un candidato por país, consiste en una medalla –no hay dotación económica– y en varias menciones honoríficas. En las tres primeras ediciones –1956, 1958 y 1960– se concedió a

una obra concreta y a partir de 1962 se toma la decisión de concederla a la obra completa, a la trayectoria profesional.

Es también a partir de 1966 cuando se toma la decisión de conceder la medalla a un ilustrador por el conjunto de su obra.

Como todos los premios –incluido el Nobel– los premios Andersen han tenido sus mas y



Andersen.

sus menos, sus claros y sus oscuros y los motivos de tales altibajos tal vez haya que buscarlos en las influencias de ciertas personalidades o en el peso específico de determinados países, o tal vez en que sus mecanismos de funcionamiento

necesitan una reforma y la selección de los jurados debería democratizarse.

Resulta extraño y sorprendente que **R. Dahl (1916-1990)**, el autor mas leído y mas conocido internacionalmente no haya ni tan siquiera sido nominado, aunque no es de extrañar pues sus libros rebasan los límites de edad y su postura iconoclasta no encajaba bien con las actitudes de los sesudos jurados.

Tampoco **M. Ende (1929-1995)**, el autor de “La Historia Interminable”, el best-seller mas importante del siglo, fue reconocido con la distinción a pesar de que contribuyó a la dignificación de la Literatura que se escribía para jóvenes.

Y en la lista hay otros autores que sin duda lo han merecido: son los casos de los autores-ilustradores **Janosch y Arnold Lobel (1933- 987)** y de la argentina **María Elena Walsh (1930-2011)**.

Hay, sin embargo, aciertos encomiables, como el reconocimiento de **Astrid Lindgren (1907-2002)**, por su obra “Pippa Mediaslargas”, libro muy popular sin por ello perder un ápice de calidad o el premio

concedido a otra autora sueca –**María Gripe**– creadora de una Literatura intimista para todas las edades donde presenta un retrato psicológico de la personalidad de los jóvenes.

Es digno de mención también el premio otorgado al italiano **Gianni Rodari (1920-1980)**, renovador de la Literatura para jóvenes y creador de un manual imprescindible para la creación literaria, donde sugería ideas para innovar y hacer más lúdica la enseñanza de la lengua.

Cristina Nostlinger es otra autora con suficientes méritos como para ganarse el premio. La más prolífica de todos los escritores-as del siglo XX, tanto en el número de libros como en la temática y la calidad, se merece sin duda un galardón semejante. Autora difícil de encasillar, su temática preferida son los problemas familiares, adobados con un estimable sentido del humor y un cierto toque crítico.

Del resto de autores, poco que decir. Tal vez el alemán **Erich Kastner (1899-1974)**, el padre de la Literatura infantil alemana, perseguido por los nazis por su compromiso antibelicista, merezca un lugar en el Parnaso infantil por libros como “Emilio y los detectives” o “Las dos Carlotas”, aunque curiosamente el premio lo recibió por una autobiografía: “Cuando yo era un chiquillo”.

Hay que destacar asimismo la peculiar obra del norteamer-

cano **Scott O’Dell (1898-1989)**, principalmente la legendaria “La isla de los delfines azules”, o la de la finlandesa **Tove Jansson (1914-2001)**, creadora de la saga de los “Mumin”, personajes de fantasía muy populares, hasta el punto de crearse en su país un parque temático dedicado a estos trolls.

En el campo de los ilustradores, hay que resaltar cuatro premiados de interés, que son al mismo tiempo, creadores de sus propios textos: **Maurice Sendak (1928-2012)** llamado “el Picasso del libro infantil” por su innovación en el tratamiento de los personajes; el japonés **M. Anno**, minucioso y detallista; el francés **Tomi Ungerer**, creador de personajes atípicos y polémicos y dotando de personalidad al color negro; y **Anthony Browne**, británico que confiere a sus dibujos tratamiento de obra de arte.

¿Y los españoles?. No debemos olvidarnos del único autor

que consiguió –merecidamente o no– la medalla: **José María Sánchez-Silva (1911-2002)**, el creador de “Marcelino Pan y Vino”, autor injustamente olvidado y el gran desconocido del gran público, de quien puede decirse que el personaje de ficción superó al personaje real.

Es cierto que el premio fue compartido con un autor alemán y que la influencia que ejerció sobre el jurado la personalidad de la investigadora Carmen Bravo-Villasante fue decisiva, pero ello no desmerece la valía de un texto representativo de toda una generación de lectores.

“Marcelino”, aparecido en 1952, fue un libro que superó ampliamente las barreras nacionales a pesar de su componente religioso para alcanzar la universalidad.

Llevado al cine en dos ocasiones (por Ladislao Vajda en 1954 y por Luigi Comencini en 1991), es para algunos críticos uno de los mejores cuentos de la Literatura española, de difícil encasillamiento –poesía, teología y fantasía a partes iguales– superó las barreras cronológicas y contribuyó a la difusión de la Literatura Infantil española en el mundo.

La pregunta final es: ¿Cuántos de estos autores han perdurado en la memoria colectiva, se han convertido en clásicos? Tal vez solo media docena: Lindgren, Rodari, Nostlinger, Sedak, Ungerer.... ■



Jella Lepman (1891 - 1970)



RELACIÓN DE PREMIADOS

<u>Año</u>	<u>Autor/ Ilustrador</u>	<u>País</u>
1956	Eleanor Farjeon (por <i>La princesa que pedía la Luna, 27 cuentos</i>).	Gran Bretaña
1958	Astrid Lindgren (por <i>Rasmus y el vagabundo</i>)	Suecia
1960	Erich Kästner (por <i>Cuando yo era un chiquillo</i>)	Alemania
1962	Meindert Dejong	EE. UU.
1964	René Guillot	Francia
1966	Tove Jansson (autora) Alois Carigiet (ilustrador)	Finlandia Suiza
1968	James Krüss (autor) José María Sánchez- Silva (autor) Jiri Trnka (ilustrador)	Alemania España Checoslovaquia
1970	Gianni Rodari (autor) Maurice Sendak (autor - ilustrador)	Italia EE.UU.
1972	Scott O'Dell (autor) Ib Spang Olsen (ilustrador)	EE. UU. Dinamarca
1974	María Gripe (autor) Farshid Mesghali (ilustrador)	Suecia Irán
1976	Cecil Bodker (autor) Tatjana Mawrina (ilustrador)	Dinamarca Rusia
1978	Paula Fox (autor) Svend Otto (ilustrador)	EE.UU. Dinamarca
1980	Bohumil Riha (autor) Suekichi Akaba (ilustrador)	Checoslovaquia Japón
1982	Lygia Bojunga Nunes (autor) Zbigniew Rychlicki (ilustrador)	Brasil Polonia
1984	Christine Nostlinger (autora) Mitsumasa Anno (autor - ilustrador)	Austria Japón
1986	Patricia Wrightson (autora) Robert Ingpen (ilustrador)	Australia Australia

1988	Annie M. G. Schmidt (autor) Dusan Kallay (ilustrador)	Holanda Checoslovaquia
1990	Tormod Haugen (autor) Lisbeth Zwerger (ilustrador)	Noruega Austria
1992	Virginia Hamilton (autor) Kveta Pacovska (autor - ilustrador)	EE.UU. R. Checa
1994	Michio Mado (autor) Jörg Müller (ilustrador)	Japón Suiza
1996	Uri Orlev (autor) Klaus Ensiket (ilustrador)	Israel Alemania
1998	Katherine Paterson (autor) Tomi Ungerer (autor - ilustrador)	EE.UU. Francia.
2000	Ana María Machado (autora) Anthony Browne (autor - ilustrador)	Brasil Gran Bretaña
2002	Aidam Chambers (autor) Quentin Blake (autor - ilustrador)	Gran Bretaña Gran Bretaña
2004	Martin Waddell (autor) Max Velthuijs (autor - ilustrador)	Irlanda Holanda
2006	Margaret Mahy (autor) Wolf Erlbruch (autor - ilustrador)	Nueva Zelanda Alemania
2008	Jürg Schubiger (autor) Roberto Innocenti (ilustrador)	Suiza Italia
2010	David Almond (autor) Jutta Bauer (autor - ilustrador)	Gran Bretaña Alemania
2012	María Teresa Andruetto (autor) Peter Sis (autor - ilustrador)	Argentina República Checa



Premiados 2012.

(*) JUAN JOSÉ LAGE, autor de este monográfico, fue Premio Nacional al Fomento de la Lectura en 2007 y Premio de la Asociación de Telespectadores y Radioyentes de Asturias en 2012.



CONGRESO IBEROAMERICANO
DE LENGUA Y LITERATURA
INFANTIL Y JUVENIL

CONGRESSO IBEROAMERICANO
DE LINGUA E LITERATURA
INFANTIL E JUVENIL



BOGOTÁ,
Colombia,
5 al 9 de marzo
de 2013

www.cilelij.com

**“Escribir, ilustrar
y leer libros infantiles
y juveniles hoy en
Iberoamérica”**



BANCO DE LA REPÚBLICA
BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO

ASTRID LINDGREN

(PREMIO ANDERSEN EN 1958)

ASTRID ANNA EMILIA ERICSSON nació en Suecia el 14 de noviembre de 1907 y falleció el 28 de enero de 2002. Adoptó el apellido de su marido Sture Lindgren .

Su obra más famosa “Pippa Mediaslargas”, que le dio fama internacional, se publicó por primera vez en 1945.

Aparte del premio Andersen, ha obtenido otros galardones importantes, entre otros el Premio Nils Holgerson en 1950 o la Medalla de Oro de la Academia Sueca en 1971.

Su obra está repleta de amor a la Naturaleza y a la vida rural, no en vano la infancia de la autora transcurrió feliz en el cam-



po (“era la naturaleza la que animaba nuestros juegos y nuestros sueños”), con gran sentimiento religioso. ■

BIBLIOGRAFÍA

A partir de 7 años:

- Tomten, ING, 1999 (álbum ilustrado)

A partir de 10 años

- Yo también quiero tener hermanos, Juventud, 1980
- Yo también quiero ir a la escuela, Juventud, 1985
- Madita, Juventud, 1981
- Madita y Lisabeth, Juventud, 1988
- Miguel el Travieso, Juventud, 2002
- Nuevas aventuras de Miguel, Juventud, 1978
- Otra vez Miguel, Juventud, 1979
- Las Aventuras de Miguel el Travieso, Juventud, 2002
- Pippi Calzaslargas, Juventud, 2002
- Pippa se embarca, Juventud, 1969
- Pippa en los mares del Sur, Juventud, 1969
- ¡Vaya Alboroto!, Circulo, 1996
- Sus mejores cuentos (19), Circulo, 1993
- Pippi Calzaslargas. Todas las historias, Blackie Books, 2012.

A partir de 12 años

- Karlsson en el tejado, Circulo, 1991

- Los niños de Bullerbyn, Circulo, 1990
- Superdetective Blomquist, Circulo, 1991
- Kati en América, Juventud, 1962
- Kati en Italia, Juventud, 1966
- Kati en París, Juventud, 1966
- Ronja, la hija del bandolero, Juventud, 2004
- Los hermanos Corazón de León, Juventud, 2002
- Vacaciones de Salkatrán, Juventud, 1967
- Mio, mi pequeño Mio, Juventud, 2010
- Rasmus y el vagabundo, Kalandraka, 2011

Autobiografía

- Mi mundo perdido, Juventud, 1985

Libros significativos:

- Pippi Calzaslargas (trilogía)

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010

ERICH KASTNER

(PREMIO ANDERSEN EN 1960)

ERICH KASTNER nació en Dresde el 23 de febrero de 1899 y falleció en Munich el 29 de julio de 1974. Participó como soldado en la Primera Guerra Mundial, hecho que le marcó y dejó huella en sus obras, de espíritu an-

tibelicista. Su libro más representativo en este sentido es “La conferencia de los animales”).

Perseguido por los nazis, sus obras fueron quemadas en público en 1933. Su primer libro fue “Emilio y los detectives”, que llegó a vender dos

millones de ejemplares y considerado el precursor de la novela policiaca para niños. ■



BIBLIOGRAFÍA (SELECCIÓN)

A partir de 9 años

- La conferencia de los animales, Alfaguara, 2007
- El teléfono encantado (siete cuentos rimados), SM, 1995

A partir de 11 años

- Emilio y los detectives, Juventud, 2006
- Emilio y los tres mellizos, Juventud, 1986
- Las dos Carlotas, Juventud, 2002
- El hombre pequeñito, Alfaguara, 1978
- El hombre pequeñito y la pequeña miss, Alfaguara, 1984
- El aula voladora, Alfaguara, 1981
- El 35 de mayo, Alfaguara, 1979
- Puntito y Antón, Alfaguara, 1987

Autobiografía

- Cuando yo era un chiquillo, Alfaguara, 1988

Adultos:

- Fabián: la historia de un moralista, Minúscula, 2010

Cine:

- Emilio y los detectives, 2001
- Tú a Boston y yo a California (Basada en “Las dos Carlotas”), 1961
- Tú a Boston y yo a Londres (Basada en “Las dos Carlotas”), 1998

Libros significativos:

- La conferencia de los animales, Alfaguara, 2007
- Emilio y los detectives, Juventud, 2006
- Las dos Carlotas, Juventud, 2002

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010

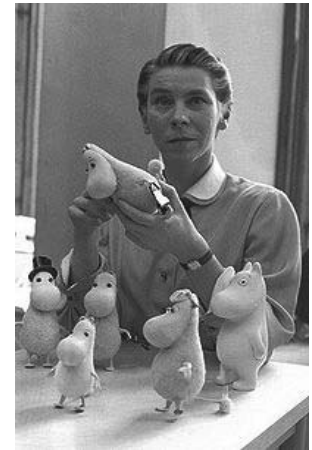
TOVE JANSSON

(PREMIO ANDERSEN EN 1966)

TOVE JANSSON (Tove Marika Jansson), nació el 9 de agosto de 1914 en Helsinki y falleció el 27 de junio de 2001. Premio Nils Holgerson en 1953 y Premio de la Academia Sueca en 1994. Estudió Bellas Artes, por lo que se dedicó también con éxito a la

pintura e ilustró su serie sobre los “Mumin”.

Sus libros están escritos en sueco y fue tal la fama de sus personajes los Mumin, que se creó en la ciudad de Naantali un Parque Temático, semejante a Disneylandia, con el tema central de los duendes o trolls protagonistas de la serie. ■



BIBLIOGRAFÍA

Primeros lectores:

- Mumin y el botón de aniversario, La Galera, 2010
- Mumin juega al escondite, La Galera, 2010
- Mumin. Pequeño libro de números, La Galera, 2010
- Mumin. Pequeño libro de palabras, La Galera, 2010
- Mumin. Un día muy atareado, La Galera, 2010
- Mumin. Un verano estupendo, La Galera, 2010
- Mumin. Pequeño libro de contrarios, La Galera, 2011
- Mumin. Pequeño libro de colores, La Galera, 2011

A partir de 9 años

SERIE LOS MUMIN:

- La familia Mumin en invierno, Siruela, 2009

- Una noche de San Juan, Siruela, 2008
- Memorias de Papá Mumin, Siruela, 2007
- La niña invisible y otros cuentos (9 cuentos), Siruela, 2010
- La llegada del cometa, Siruela, 2006
- El sombrero del mago, Siruela, 2006
- Papá Mumin y el mar, Siruela, 2011
- Finales de noviembre, Siruela, 2012.

A partir de 12 años

- El libro del verano, Siruela, 1996

Libros significativos:

- Serie sobre “Los Mumin”

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010



Primeros cuentos

8 cuentos llenos de ternura y fantasía para disfrutar mientras se aprende a leer.

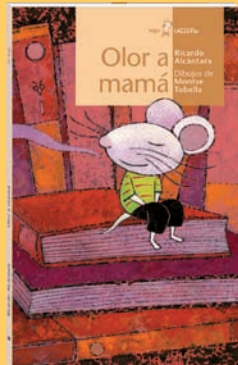
COLECCIÓN CALCETÍN

CALCETÍN BLANCO
primeros lectores



¿Quieres conocer una manera de colorear el País de los monstruos?

CALCETÍN AMARILLO
a partir de 8 años



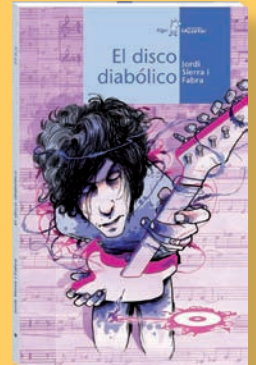
Bigotes buscará a su mamá siguiendo el rastro de su olor.

CALCETÍN ROJO
a partir de 8 años



¿Cómo se las arreglará la familia de Andrés para salir de la crisis?

CALCETÍN AZUL
a partir de 10 años



La vida de Zosi cambia cuando entra en una misteriosa tienda de discos



La bruja Maruja ha cambiado de cuento ¿Qué líos organizará?



¡Descubre las nuevas peripecias del superhéroe más peculiar del mundo... ahora en Londres!

www.coolmanyoyyo.com

PREMIOS ANDERSEN



ISBN: 978-84-204-4927-2



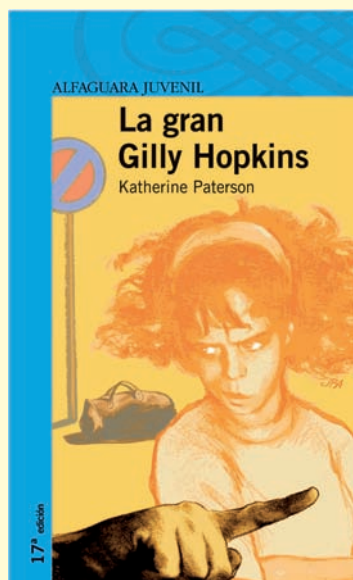
ISBN: 978-84-204-4848-0



ISBN: 978-84-204-0081-5



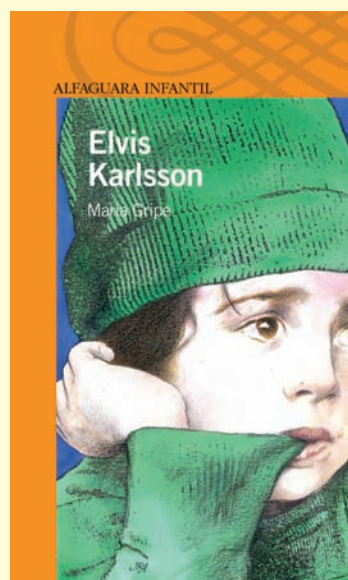
ISBN: 978-84-204-6484-8



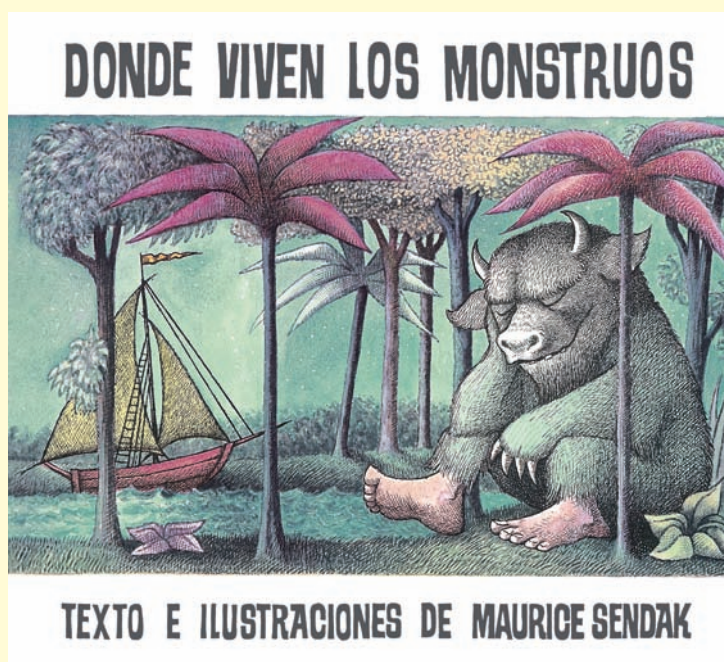
ISBN: 978-84-204-6484-8



ISBN: 978-84-204-6477-0



ISBN: 978-84-204-4785-8



ISBN: 978-84-204-3022-5

ALFAGUARA
INFANTIL-JUVENIL

ESPECIAL NAVIDAD

ILUSTRADOS

EL CAMINO DE OLAJ

MARTÍN LEON BARRETO
EDITORIAL KALANDRAKA, 2011

Sencillo cuento acumulativo, circular, con aire de juego popular y tono oral, y cuyo final nos hace sentir un canto a favor de la amistad.

Las ilustraciones a doble página van entremezcladas entre el abstracto y el collage.
IV PREMIO INTERNACIONAL COMPOSTELA 2011

A PARTIR DE 6 – 7 AÑOS



EL NIÑO DE PLATA

LUIS MATEO DIAZ
EDITORIAL ALFAGUARA (Mi Primer), Madrid, 2012.

La historia de este niño extraterrestre, en sí misma, en este álbum de formato apaisado y de buena edición, tal vez no aporte grandes dosis imaginativas ni grandes valores, como no sea que la infancia se parece en todas partes, planetas diferentes por el medio.

En el contexto, el apoyo de unas sugerentes ilustraciones obra de TERESA RAMOS, es lo que conforma la parte de magia al texto mismo.



A PARTIR DE 7 AÑOS

EL DETECTIVE LUCAS BORSALINO

JUAN MARSÉ
EDITORIAL ALFAGUARA (Mi Primer), Madrid, 2011.

Historia que se desenvuelve entre lo fantástico y el humor, con un protagonista de 7 años decidido a ser detective desde que su abuelo le regala un sombrero "borsalino" y que se enfrenta a varios robos ayudado por una urraca.

Con final abierto y el apoyo de unas ilustraciones surrealistas - expresionistas a cargo de ROGER OLMOS que confieren misterio y fuerza al texto.

A PARTIR DE 7 AÑOS



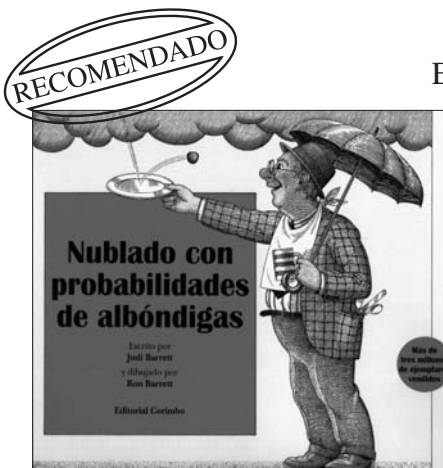
NUBLADO CON PROBABILIDADES DE ALBÓNDIGAS

JUDI BARRETT
EDITORIAL CORIMBO, Barcelona, 2012.

La edición es de puro lujo, en formato apaisado con tapa dura y sobrecubierta y atractivo diseño tanto externo como interno.

La historia narrada se desenvuelve entre el cómic y la novela gráfica, con espectaculares ilustraciones muy ambientadas, repletas de detalles, progresivas en color mientras se mantiene la fantasía de la historia contada por el abuelo a sus nietos, historia inclinada hacia lo onírico, pero que tiene su miga: a veces la abundancia es contraproducente, cual sucede en Tragaycome, un pueblo donde nevaba puré de patatas y guisantes o el viento traía vendavales de hamburguesas.

Ilustrado por RON BARRETT
Traducción de MACARENA SALAS
A PARTIR DE 7 AÑOS





LOS SONIDOS DE LA NOCHE

JAVIER SOBRINO

EDICIONES EKARÉ, Barcelona, 2012.

Álbum de formato apaisado y mediano, en buena edición, albergando un cuento reiterativo y acumulativo, con diferentes personajes de la selva y el trasfondo de la importancia del amor paterno y la afectividad como tapadera de la soledad.

Acuarelas de EMILIO URBERUAGA muy significativas y expresivas, explicando bien en texto, consensuadas con el mismo.

A PARTIR DE 7 AÑOS

LOS ANIMALES TAMBIÉN TIRAN PEDOS

ILAN BRENMAN

EDITORIAL ALGAR, Alzira, 2012.

Continuación de “Las princesas también tiran pedos”. A las preguntas de la protagonista sobre el tema, el padre responde con respuestas de contenido, que al mismo tiempo divierten y aleccionan sobre el problema de los gases y el metano.

Las ilustraciones son exageradas, esperpénticas, en color y a doble página, pero a la par con el desarrollo del relato.

Ilustraciones de IONIT ZILBERMAN

Traducción de JOSEP FRANCO MARTINEZ

A PARTIR DE 7 AÑOS



EL PERRO Y LA LIEBRE

ROTRAUT SUSANNE BERNER

EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2012.



En formato mediano, la historia está contada tanto visual como literariamente y tiene relación con la amistad, la convivencia y la buena vecindad en el pueblo de Villa Abejón entre la familia Perro y la familia Liebre, con final feliz.

Las ilustraciones, ceras sobre fondos blancos, próximas al naif, se acoplan perfectamente con el texto, ingeniosas, independientes por su propia lectura y adaptadas a la edad del lector.

Muy creativos los nombres de los animales.

Traducción y adaptación: SUSANA TORNERO

A PARTIR DE 7 AÑOS



LA NIÑA Y EL MONSTRUO

NEIL IRANI

EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2012.

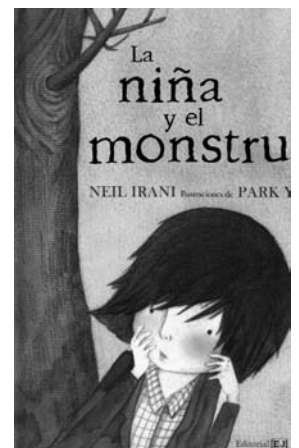
Ajustado a los moldes del cuento tradicional, es una historia sobre la importancia de la autoestima, con el protagonismo de una niña que cuando se miraba al espejo, veía en el reflejo un monstruo.

Y así, hasta que perdida en el bosque, un niño no ve en ella un monstruo, sino una simple compañera de clase.

Ilustraciones de PARK YUN, en color, sugerentes, a doble página, siguiendo el texto.

Traducción de MARÍA LUCCHETTI

A PARTIR DE 7 AÑOS



¡¡¡MAMÁÁÁ...!!!

CARLES CANO

EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2012.

En realidad, el texto encierra varias lecturas paralelas: los miedos y pesadillas infantiles y el infalible recurso a la super mamá que ayuda a vencer esos miedos y tal vez con una lectura contradictoria y discutible: el protagonismo de personajes clásicos de cuentos populares bajo la apariencia de seres no aptos para historias de niños.

Formato mediano, con ilustraciones a doble página en color ajustadas a la historia aunque tal vez con exceso de abstracción. Pertenecen a PACO GIMÉNEZ.

Traducción del catalán del autor
PRIMEROS LECTORES



EL DRAGÓN, LA PRINCESA, SAN JORGE Y LA ROSA

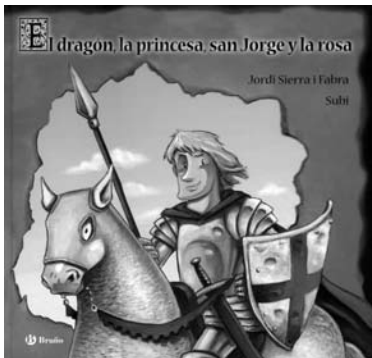
JORDI SIERRA I FABRA

EDITORIAL BRUÑO, Madrid, 2012.

En gran formato –nueva edición de una primera en formato pequeño– con 11 ilustraciones en página derecha y el texto en la izquierda, el autor hace una sencilla versión sin complicaciones de la leyenda que dio pie a regalar una rosa y un libro el 23 de abril, Día del Libro, o la lucha entre un dragón y un caballero que salva la princesa.

Ilustraciones en color, una de ellas a doble página, conformando un ambiente de apariencia real. Pertenecen a SUBI.

A PARTIR DE 7 AÑOS



CORRE, PEQUEÑO GORRIÓN

BRIGITTE WENINGER

EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2012.

El relato está protagonizado por tres habitantes del bosque: un ratón de campo, un cuervo y un gorrion. Los dos primeros juegan un papel decisivo en la recuperación de la autoestima del gorrion, tras quedarse sin alas después de un accidente.

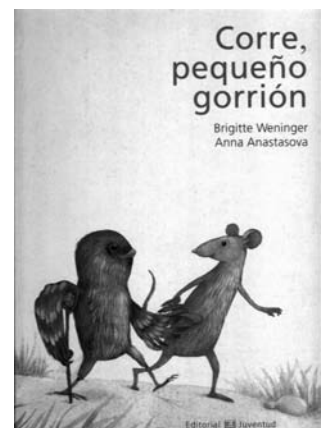
Una historia por ello sobre la solidaridad, el compañerismo y la fuerza de voluntad. Y que la vida es bella a pesar de todo.

Las ilustraciones, acuarelas perfiladas a lápiz, son a doble página, y dan un realce realista a la historia, bien secuenciadas con lo narrado.

Traducción de TERESA FARRAN

Ilustraciones de ANNA ANASTASOVA y C. SCHEURER.

A PARTIR DE 7 AÑOS



LA GRAN CORRIENTE DE AIRE

TAI – MARC LE THANT

EDELVIVES, Zaragoza, 2011

En realidad el texto viene a ser como una versión modernizada de un cuento clásico: los hermanos que pierden a sus padres, su búsqueda, el reencuentro, o sea, la soledad, el amor paterno - filial, los padres ideales o los imaginarios, los sueños infantiles.

Ilustraciones experimentales, en colores pálidos, entre el surrealismo y lo abstracto, emparejadas al texto pero independientes al mismo tiempo, con toques de humor.

Ilustraciones de RÉBECCA DAUTREMER

Traducción de ELENA DEL AMO.

A PARTIR DE 8 AÑOS





¡A LA COLA!

TOMOKO OHMURA

EDITORIAL CORIMBO, Barcelona, 2012.

Creativo y original álbum, de un diseño gráfico muy ingenioso, con inclusión de páginas desplegadas centrales y el predominio de las ilustraciones, en este caso 50 animales que guiados por un pájaro y en perfecto orden, realizan un viaje submarino sobre el lomo de una ballena.

Eminentemente visual, con ilustraciones muy expresivas llenas de buen humor.

Traducción de RAQUEL SOLÁ. PARA PRIMEROS LECTORES

EL HOMBRE QUE QUISO CONOCER A LA LUNA

ELENA HORMIGA

EDELVIVES, Zaragoza, 2012.

Historia basada en una leyenda maorí que tiene que ver con la constancia, el descubrimiento de la verdad y la lucha contra la ignorancia y la superstición. Y también sobre la atracción que la Luna tuvo sobre los pueblos.

Edición en gran formato y de una excelente calidad, con predominio de acuarelas en tonos oscuros, con acercamientos al hiperrealismo y lo abstracto.

El protagonista es un pescador empeñado en demostrar que la Luna y el Sol no son lo mismo, con un final abierto.

Primer Premio Internacional de Álbum Ilustrado Edelvives.

A PARTIR DE 8 AÑOS



ONDINA

BENJAMIN LACOMBE

EDELVIVES, Zaragoza, 2012.

Ondina es un espíritu del agua, una ninfa que deseaba tener un alma humana y que solo conseguirá enamorándose de un hombre.

Y conoce al príncipe Hans y Ondina se convierte en una obsesión para él, hasta el punto de perecer por ella.

Historia de un amor apasionado y trágico, sobre el poder del amor, dedicada por el autor e ilustrador a todos los enamorados, relato inspirado en una obra teatral de Jean Giraudoux.

A resaltar las espectaculares ilustraciones, con inclusión de acetatos para sobreponer, que hacen del conjunto una deliciosa obra maestra.

Traducción de ELENA GALLO. A PARTIR DE 11 AÑOS

EDICIÓN ESPECIAL

CÓMO FUNCIONAN LAS MÁQUINAS

NICK ARNOLD

EDITORIAL MACMILLAN, Madrid, 2012.

Se trata de un libro estuche con dos partes bien diferenciadas: en la primera se explican a base de textos sencillos, doble página y muchas ilustraciones en color el funcionamiento y usos de diferentes máquinas: la polea y su uso práctico, el engranaje aplicado al reloj o al molino de viento...

Además de cada máquina se va explicando su cronología o evolución. Por ejemplo: de la polea, la grúa 500 años a. C.; el polipasto en el siglo XI; o la escalera mecánica en 1892.

La segunda parte es un estuche que contiene 36 piezas y 12 tornillos y tuercas para montar y desmontar las máquinas sobre un tablero perforado que también se incluye.

Ilustrado por ALLAN SANDERS. Traducción de CONSUELO GALLEGU. A PARTIR DE 8 - 9 AÑOS



LOS TRES CERDITOS (Cuento y Teatro)

EDITORIAL MACMILLAN, Madrid, 2012.

Libro - estuche con dos contenidos esenciales: el cuento ilustrado de los tres cerditos adherido a la contraportada y que lleva también una versión adaptada en cinco escenas, para representar; y además en un estuche las piezas para montar y desmontar un teatrillo con tres decorados reversibles y cuatro personajes y así poder representar la obra cuantas veces se quiera.

Es decir: se trata de leer y al mismo tiempo teatralizar la historia.

Ilustrado por ROCIO MARTINEZ

OTRO TÍTULO EN LA MISMA COLECCIÓN: *Caperucita Roja* (versión de los hermanos Grimm).

A PARTIR DE 7 AÑOS



¿QUÉ QUIERES SER DE MAYOR?

LORI C. FROEB

EDITORIAL BEASCOA, Barcelona, 2011

Dentro de un estuche de cartón con un cierre imantado, se incluye: un libro ilustrado con un breve texto y con escenas para los seis protagonistas: un cuidador de zoo, bombera, granjero, maestra, obrero de la construcción y biólogo marino; tres cubos plastificados para montar los seis personajes; 12 cubos para montar seis escenas que tienen que ver con cada personaje.

Ilustraciones de SI ARTISTS

Traducción de LUCÍA RODRIGUEZ DOTTA

A PARTIR DE 5 AÑOS



A ÁFRICA CON NAYAH (Colección MUÑECAS DEL MUNDO)

EDITORIAL LA GALERA, Barcelona, 2012.

Tras unos datos sobre África relativos a sus costumbres y modo de vida, se introducen 68 modelos de muñecas preparadas para completarlas coloreándolas de manera libre o bien con una plantilla con varios patrones de ropa o casi 100 pegatinas en color, además de otras 24 para decorar, incluidas en tres páginas.

Lo que hace especial la edición es la presentación silueteada o troquelada en forma de muñeca, con espiral y un colgador.

OTROS TÍTULOS EN LA COLECCIÓN: *A la Polinesia con Mohea*, *A Japón con Akiko*, *A la India con Ashna*.

A PARTIR DE 6 - 7 AÑOS



PEQUEÑAS PRINCESAS

EDITORIAL LA GALERA, Barcelona, 2012.

En realidad son cuadernos con espiral y con tapas de cartón y el atractivo o peculiaridad de que lleva dos portadas: una de ellas silueteada o recortada.

Son cuadernos sin texto, simplemente con páginas repletas de dibujos muy elegantes – con algún toque de color - para colorear y de vez en cuando alguna página con recortes y troquelados.

Hay dos títulos publicados: *Rusia* y *Asia* y en cada caso, se trata también de un recorrido por la cultura y costumbres de ambos continentes, que una vez coloreadas, serán mas notorias y reconocibles.

A PARTIR DE 8 - 9 AÑOS.



PEQUEÑO TEATRO DE REBECCA



RÉBECCA DAUTREMER
EDELVIVES, Zaragoza, 2012.

Obra maestra de la ingeniería de papel, libro de colección, con 90 páginas troqueladas una a una a modo individual, cada una con su estilo personal, y con la característica de superponerse para crear una perspectiva general, una panorámica de escenario teatral.

Y 90 personajes o recopilación de todas sus creaciones, uno por página, que van apareciendo progresivamente y que se erigen en protagonistas del pequeño teatro y todos ellos numerados en el reverso para su identificación.

PARA TODAS LAS EDADES

EL SUEÑO DE LA PRINCESA

DAVID CROSSLEY
EDITORIAL BRUÑO, Madrid, 2012.

Con 5 ventanas o troquelados en tres perspectivas en página derecha, mucho colorido e ilustraciones muy sencillas, que dan cobertura a unas historias sin grandes aspiraciones. En este caso, referido a una princesa que guiada por un pajarito se encuentra con un príncipe transformado en rana.

Editado en páginas de cartulina

OTRO TÍTULO: *El pirata Pit* (en este caso, la historia tiene que ver con un pirata que ayudado por un papagayo y un mono encuentra un tesoro).

Traducción de PILAR RODA
A PARTIR DE 6 – 7 AÑOS



NOVELA GRÁFICA



MARAVILLAS

BRIAN SELZNICK
EDICIONES SM, Madrid, 2012.

Nueva obra del autor de “La invención de Hugo Cabret”, llevada al cine por Martin Scorsesse. Y en este caso, con cerca de 500 ilustraciones en blanco y negro, a lápiz difuminado y en diferentes perspectivas.

La novela cuenta dos historias independientes y paralelas –una de ellas gráficamente– pero que finalmente se enlazan, una acontecida en 1927 y otra en 1977.

La de 1927 es la historia de Rose, una niña con discapacidad auditiva, que va tras los pasos de su madre actriz; y la de 1977 es la historia de Ben, que va tras los pasos de su padre y se encuentra con la anciana Rose, que es su abuela.

Así como en el anterior libro el cine es el telón de fondo, en esta ocasión lo son el lenguaje mímico o de signos y los Museos de Historia Natural.

Traducción de ANA H. DE AZA
A PARTIR DE 12 AÑOS



PRIMEROS LECTORES. LIBROS DE CARTÓN

TODOS A LA MESA

LUCÍA SERRANO

EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2012.

A partir de la frase “con la comida no se juega” pronunciada por los padres de Paula, los alimentos empiezan a jugar hasta que la protagonista les hace parar.

Libro de pequeño formato, convenientemente ilustrado con mucho colorido para una idea original.

Traducción de ANNA TORTAJADA



¡BUENAS NOCHES, MONSTRUOS!

LUCÍA SERRANO

EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2012.

Historia tópica y ya muy tratada en diferentes estilos, y en este caso sobre varios monstruos que tienen miedo cuando se apaga la luz y se meten en la cama del protagonista. O sea: el mundo al revés.

Formato pequeño, con ilustraciones en color a doble página.

Traducción: ANNA TORTAJADA



¡AL AGUA!

MATHIS

EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2012.

Historia curiosa y creativa, muy bien contada gráficamente y relacionada con la higiene y la buena costumbre de bañarse.

Todos los juguetes se esconden cuando el cerdito protagonista les invita a compartir el baño, pero al fin les convence.

Formato mediano, pero historia ideal para ser editada en un formato más grande.

Traducción de JOSÉ LUIS AJA SÁNCHEZ



¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

MATHIS

EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2012.

El protagonista del relato es el cerdito Hugo y en este caso la historia se basa en la mala relación con sus juguetes que continuamente le están preguntando ¿Qué estás haciendo? Por ello, finaliza la historia encerrándolos en respectivas cajas.

Historia original muy bien representada gráficamente, con ilustraciones sencillas llenas de humor y muy reconocibles.

Traducción de JOSÉ LUÍS AJA SÁNCHEZ



PERROS

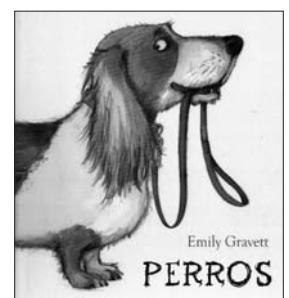
EMILY GRAVETT / EDITORIAL MACMILLAN, Madrid, 2012.

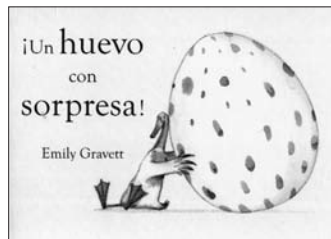
Breve relato, más visual que textual, contado por un gato y por el que pasan diferentes perros, jugando con las comparaciones: grandes y pequeños, juguetones y tranquilos, lentos y veloces....

Todos le gustan menos los que le persiguen.

Ilustraciones muy realistas, casi fotográficas, sobre fondos nítidos, en color.

Traducción de PAZ BARROSO





¡UN HUEVO CON SORPRESA!

EMILY GRAVETT

EDITORIAL MACMILLAN, Madrid, 2012.

El huevo con sorpresa del pato, del que todas las aves se reñan, es nada menos que un huevo de cocodrilo. Esto no impide que el cocodrilo reconozca al pato como su mamá.

Con inclusión de página interiores recortadas para sobreponer e ilustraciones de nuevo muy visibles y con mucho colorido.

Traducción de PAZ BARROSO.

ANIMALES JUGUETONES

LIESBET SLEGGERS

EDELVIVES, Zaragoza, 2011.

La serie consta de títulos como “Mira que patas”, “Mira que orejas”, “Mira que colas”.

Las páginas interiores de cartón están cortadas o troqueladas en dos mitades. En “Mira que colas”, por ejemplo, el juego consiste en ajustar colas –mitad derecha– con sus animales respectivos y en “Mira que patas”, en ajustar las patas a 8 animales, con inclusión de breves textos en las páginas de la izquierda.

Traducción de CELIA TURRIÓN.



LA PEQUEÑA MARINA

LINNE BIE

EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2012.

En pequeño formato, con ilustraciones muy sencillas sobre fondos blancos y textos escuetos que van introduciendo al lector en conceptos básicos.

Por ejemplo: en “La pequeña Marina va al parque”, los conceptos introducidos son el tobogán, arena, columpio etc; y en “La pequeña Marina con los animales”, pues los seis conceptos son: gato, gallina, conejos, pájaro, perro y pez.

Traducción de ELODIE BOURGEOIS



UNA EXCURSIÓN REDONDA

JOAN CARLES GIRBÉS

EDITORIAL ALGAR, Alzira, 2011

Con breves frases e mayúsculas e ilustraciones a doble página, quizás un poco rígidas, se trata de “aprender las formas” a través de un sencillo relato que sirve para visualizar una mesa cuadrada, una pelota redonda, una cometa triangular....

Ilustrado por SILVIA ORTEGA

Traducción de MAR ARANDA.



DEDOS MÁGICOS

EDITORIAL BRUÑO, Madrid, 2012.

Mini libros siluetados o troquelados y en el interior con unos agujeros para que el pequeño lector pueda introducir sus dedos y así completar los animales que se incluyen en vivos colores: las orejas del conejo, las antenas de la mariquita, la pata del cordero....

¡Juega con la mariposa y sus amigos! , ¡Juega con la mariquita y sus amigos! son algunos de los títulos.

Ilustraciones de DENITZA GRUBER

Traducción de CRISTINA GONZÁLEZ



YO DUERMO

EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2012.

Un libro de imágenes para tocar aprender las primeras palabras”. Así se define este libro de formato mediano que incluye 12 ilustraciones muy resaltadas, representando objetos cercanos a los lectores incipientes, como el biberón, el chupete, el pañal, el pijama, y todos ellos con diferentes texturas para pasar el dedo y descubrir sensaciones.

OTRO TÍTULO: *Yo como*.

Traducción de ELODIE BOURGEOIS

Ilustrado por AMÉLIE GRAUX

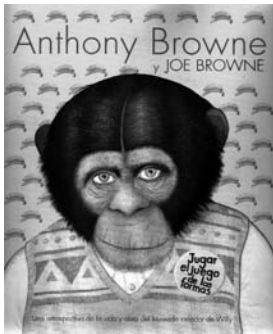


PROFESIONAL

JUGAR EL JUEGO DE LAS FORMAS

ANTHONY Y JOE BROWNE

EDITORIAL FONDO DE CULTURA ECONÓMICA, México, 2011



Libro de formato grande, con 240 páginas, dividido en 13 capítulos además de una Introducción y la Bibliografía del autor.

Tal y como se dice en portada, se trata de “una retrospectiva de la vida y obra del laureado creador de Willy”, es decir, una autobiografía pictórica muy amena del autor e ilustrador ANTHONY BROWNE –Premio Andersen en el año 2.000– un repaso a su vida tomando como referencia principal su obra.

Browne está catalogado como el mejor ilustrador surrealista –admirador de Magritte, entre otros– hasta la fecha (“mi interés por el surrealismo me ha ayudado a mantenerme en contacto con la infancia”).

En los tres primeros capítulos, el autor –siempre en primera persona– repasa sus años de infancia, sus inquietudes pictóricas y los primeros trabajos como ilustrador.

En los siguientes, nos introducimos ya en sus ideas, zozobras y aciertos, en su evolución, aportando infinidad de datos sobre sus libros, siempre curiosos y muy esclarecedores, y respondiendo a algunas preguntas que le hacen sus lectores, relacionadas por lo general con sus temas recurrentes, como el juego de las transformaciones o su predilección por los gorilas.

Y naturalmente, todo acompañado de alguna foto y principalmente de sus geniales creaciones artísticas, que confieren al conjunto un tono agradable y de fácil lectura.

Traducción del inglés de MARÍA VINÓS.

DE HARRY POTTER AL QUIJOTE (La lectura en la escuela secundaria)

JULIÁN MOREIRO

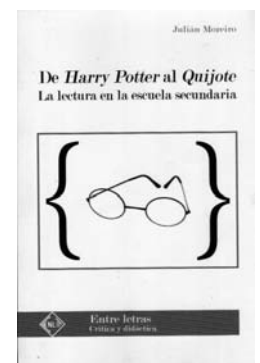
CÉNLIT EDICIONES, Navarra, 2012.

El autor de este obra, también profesor, se expresa con sencillez, tiene las ideas muy claras, contrastando sus ideas con las opiniones de diferentes expertos, resultando un todo armonioso, dando por resultado una lectura muy jugosa y enriquecedora, indagando en la deserción o desmotivación lectora de muchos adolescentes.

El libro se estructura en torno a 5 apartados, resultando muy esclarecedores el cuarto, “por una lectura desescolarizada” y el quinto, que incluye una selección de libros comentados, agrupados en cinco niveles lectores correspondientes a primero y segundo de ESO.

En el “Apéndice” se hace un análisis de diferentes encuestas llevadas a cabo entre profesores y alumnos.

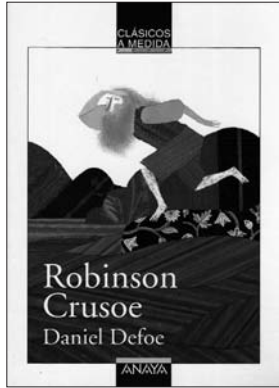
En resumen: repaso a la LIJ actual y a las estrategias para dinamizar la lectura, con dos conclusiones finales: invertir en lectura es un deber de los gobernantes y un derecho de los ciudadanos; y el gusto por la lectura disminuye de manera acusada en la educación secundaria



ADAPTACIONES

ROBINSON CRUSOE

DANIEL DEFOE (Adaptación de EMILIO FONTANILLA DEBESA)
EDITORIAL ANAYA (Clásicos a medida), Madrid, 2012.



“Robinson” se ha convertido en un mito, muy imitado y con mucha influencia (“el nombre propio se convierte en nombre común”) y se publicó por primera vez en España en 1853.

Tras una Introducción y un Apéndice, explicando en ambos casos la vida y obra del autor británico y los pormenores de la adaptación, el adaptador divide la obra original, para una lectura más fluida, en 19 capítulos o apartados.

En resumen: obra “condensada para hacerla más asequible”, con un lenguaje actual y eliminando partes complicadas o los contenidos morales.

Ilustraciones en color de JACOBO MUÑOZ
A PARTIR DE 12 AÑOS

OLIVER TWIST

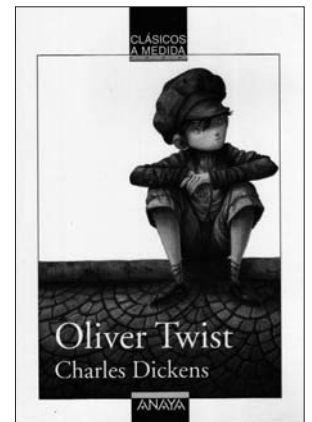
CHARLES DICKENS (Adaptación de LOURDES IÑIGUEZ)
EDITORIAL ANAYA (Clásicos a medida), Madrid, 2012.

“Oliver Twist” fue la segunda novela del novelista inglés y tal vez la más conocida tras “David Copperfield”.

Tanto en la Introducción inicial como en el Apéndice final, se explican de manera sencilla y breve la vida y obra del autor, y los pormenores del libro en cuestión. La novela se adapta o resume en 21 capítulos de los 53 que contenía la obra original, en un intento de acercarla a los lectores que se inician.

Las adaptaciones de clásicos para niños y jóvenes tienen sus partidarios y detractores, ambos con sus argumentos convincentes, aunque nos decantamos por “no meter las tijeras de la imbecilidad” en una obra, que sea el lector el que se ponga a la altura del libro y no al revés.

Ilustraciones en color, muy bien engarzadas con el texto, de ARMIÑO YELA
A PARTIR DE 12 AÑOS.



LA ILIADA

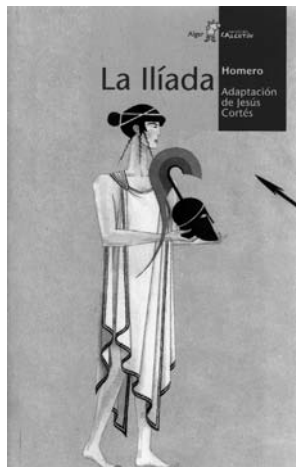
JESÚS CORTÉS (Adaptación)
EDITORIAL ALGAR (Calcetín Azul), Alzira, 2012.

Adaptación de una de las obras más influyentes de la literatura universal, escrita por Homero, autor también de “La Odisea”.

Actualización en 19 capítulos breves y ambiente muy dialogado del relato épico sobre la guerra entre espartanos y troyanos, por donde pasan héroes de la talla de Aquiles, Agamenón, Ulises, Héctor, Paris o la bella Helena, motivo de la discordia.

No estarían de más un sencillo prólogo explicativo y la compañía de unas ilustraciones que reforzaran el texto.

A PARTIR DE 12 AÑOS



SERIES - COLECCIONES

PEPPA PIG

EDITORIAL BEASCOA, Barcelona, 2012.

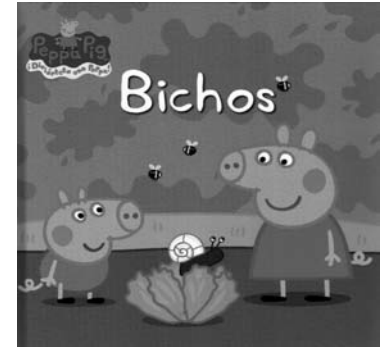
Personajes basados en la serie de TV del mismo nombre, con el protagonismo central de la cerdita Pippa.

Edición en formato mediano, encuadernación en tapa dura e ilustraciones muy vistosas por el colorido, esquemáticas, sin grandes aportaciones pictóricas, pero tal vez eficaces para la edad a la que van dirigidas.

ALGUNOS TÍTULOS: *Juegos en la escuela, El viejo sillón de papá, Peppa va a la piscina, Bichos.*

Traducción de IRENE PONS JULIÁ.

PARA PRIMEROS LECTORES



LOS CINCO CINÉTICOS

WILLY FOGG

EDITORIAL BEASCOA, Barcelona, 2012.



Ciencia ficción con dosis de humor y el protagonismo de 5 personajes de familia, enfrentados a diferentes aventuras: la mamá Súper Órbita –un tipo similar a “Supermán”– el papá Mister Protón, dos hijos y un perrito, cada cual con unos poderes concretos: el hijo “Microonda” emite ondas electromagnéticas, por ejemplo.

Lo curioso es que al final de cada libro, se incluye un vocabulario de términos científicos.

Todos los libros van encuadernados en tapas plastificadas, con buen papel e ilustraciones en color de tipo cómic, obra de MONI PÉREZ.

ALGUNOS TÍTULOS: *La amenaza Krgonz, El retorno del Doktor Eklipse, Un planeta en peligro, La mutación Súper Krgonz.*

A PARTIR DE 9 AÑOS

EL PILOTO HORMIGUERO

FREDIANO

EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2012.

Seis animales viajeros y solidarios, bajo el mando del Oso Hormiguero, piloto del avión “Dakota”: Valentino el halcón copiloto, Bautista el canguro azafato, Olegario el orangután mecánico....

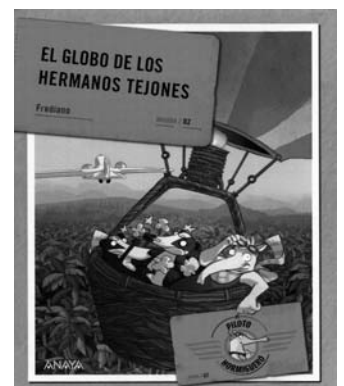
Formato mediano, encuadernación en tapa dura con sobrecubierta. Y abundantes ilustraciones en color que se parecen a las de otras colecciones similares.

TÍTULOS: *Los osos polares y la pasta de dientes* (viajan al Polo Norte en busca de una colonia de osos), *El globo de los hermanos tejones* (hacia Kenia en busca de una jirafa)....

Ilustraciones de ILARIA FALORSI

Traducción de ADOLFO MUÑOZ

A PARTIR DE 9 AÑOS



MAKIA VELA

E. B. DEL CASTILLO – ANA PUNSET
EDITORIAL BEASCOA, Barcelona, 2012.

Todas las historias se desarrollan en la “Ciudad Mágica de Abracadabra” donde habitan las “brujas” Makia, Cereza, Escarlata y Casandra, cada una con sus poderes y su mascota.

La encuadernación es en tapa dura, formato bolsillo, con un diseño interior al menos atractivo a la vista, con el apoyo de ilustraciones en color que tienen un protagonismo principal, aportando un toque de gracia.

Se han publicado seis títulos.

El día de las brujas: libro singular, de formato mediano, que se basa principalmente en solapas para levantar y un desplegable final.

El Gran Libro de las brujas de Abracadabra: formato grande, libro - guía para entender el mundo de “Abracadabra”, con páginas que se abren y contenidos imaginativos como “Lecciones básicas de pocimas y filtros” o “El profesorado de Abracadabra”.

En todos los casos, ilustraciones de MONI PÉREZ



A PARTIR DE 9 AÑOS.

KRIPPYS

SOFIA G. CALVO (CORNELIA KRIPPA)
EDITORIAL MONTENA, Barcelona, 2012.

Víctor estudia ESO y cuando le ponen unas gafas que en realidad pertenecen a la hechicera Rondal de Fulcro, es capaz de ver extraños seres: los Krippys,

Unos seres invisibles para la mayoría de las personas.

Así, con desparpajo disparatado y un humor ingenuo, se van trenzando poco a poco las aventuras, encuadernadas en tapas flexibles e ilustradas en blanco y negro y semejanzas con el cómic por JORDI VILLAVERDE.

ALGUNOS TÍTULOS: *Las gafas más raras del mundo, Problemones y problemazos, Día de lunáticos, El refugio de los monstruitos...*

A PARTIR DE 9 AÑOS



TEBEO - CÓMIC

EL PRINCIPITO

EDITORIAL SALVAT, Madrid, 2012.

Adaptación de la novela del mismo título de A. de Saint – Exupèry, a su vez basada en la serie televisiva y el guión original de Delphine Dubos y el protagonismo de “El Principito”, su amigo “El zorro” y su enemiga la terrible Serpiente.

Las viñetas son muy visibles, facilitando así la lectura, en tonos pálidos y cubriendo unas 50 páginas de media por volumen.

TÍTULOS: *El planeta de los Eolianos, El planeta del pájaro de fuego, El planeta de la música, El planeta de Jade.*

Traducción de ISABEL SOTO y XAVIER SENÍN.

A PARTIR DE 9 AÑOS



Teatro de NAVIDAD para niños

Obritas, representaciones, dramatizaciones de todo tipo para las funciones de teatro de Navidad, en el ámbito de la escuela, el tiempo libre... ¡Anímate a salir a escena!

El Belén viviente

Salomé Adroher Biosca. P.V.P. 7,20 €

Siete obras originales en verso, todas para público infantil y para ser representadas por niños.

Cuento de Navidad

Charles Dickens (Adaptación libre para teatro de Julio Escalada y Tomás Gayo). P.V.P. 6,30 €

Teatralización de los textos: Cuento de Navidad de Dickens, y La lotería del Diablo de José Echegaray.

A Belén me voy

Coord. Bambalinas de Teatros. P.V.P. 4,90 €

Tres comedias para niños. Actores a partir de 10 años. La Magia de la Navidad, ¡A Belén me voy! y El pozo de los deseos.

La estrella que se escapó del cielo

M^a Pilar Montoro. P.V.P. 4,90 €

Dos representaciones teatro-musicales, para niños entre 6 y 12 años: La estrella que se escapó del cielo y El baúl de los recuerdos.

El árbol de Navidad

Mariano Fuertes. P.V.P. 6,50 €

5 dramatizaciones rítmico musicales para niños de infantil y primaria.

Xic, Tic, Mic

Un cuento de Navidad

Mosés Mato y Cinta Ramos. P.V.P. 6,20 €

Original cuento de Navidad para niños o preadolescentes.

Del cielo al portal

M.^a Carmen Gosálvez. P.V.P. 6,60 €

Nueve escenificaciones breves para Primaria.

Marcianos en Belén

Domingo del Prado. P.V.P. 5,60 €

Dos comedias navideñas para niños: ¡Marcianos en Belén! y Alarma en las nubes.

La Navidad de los cuentos

Blanca Poza. P.V.P. 6,10 €

Cuatro obras navideñas para niños de 6 a 9 años: La Navidad de los cuentos, El regalo de Jesús, Navidad en el fondo del mar y Caperucita en Navidad.

El viaje de los Reyes Magos

Pilar López-Quesada. P.V.P. 4,90 €

Cuatro obras navideñas para niños: El viaje de los Reyes Magos, La princesa está triste, El muñeco de nieve que no tenía piés y El zapatero Juan.

La Navidad a escena

Pilar López-Quesada. 4^a Edición. P.V.P. 6,90 €

Siete obritas de teatro para niños de 6 a 9 años: Los ángeles traviesos, Dónde están los renos, matarile, ríle, ríle, ¡Qué alegre es el circo!, Navidades en la Luna, Los juguetes van a Belén, El pan de Navidad y La mulita de Belén.

Belén, siglo XXI

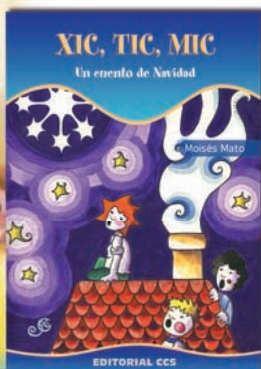
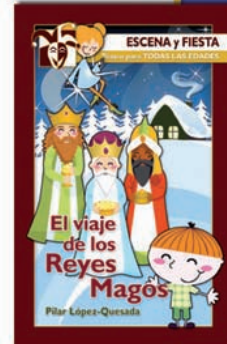
Domingo del Prado. P.V.P. 6,40 €

Dos obras destinadas especialmente a niños, con actores a partir de 6 años: Belén, siglo XXI y ¡Vamos a armar el Belén!

Consulta todos estos títulos

y muchos más en

www.editorialccs.com



Más que libros

MACMILLAN
Infantil y Juvenil

Más que libros

ofrece una carpeta para cada ciclo de Primaria, que permite ser modulada y adaptada para cada aula, dependiendo del nivel lector de los alum@s y de las necesidades docentes.

Cada carpeta contiene:

Los libros de lectura escogidos



Actividades digitales interactivas para la PDI o PC + fichas de explotación del profesor/a



Actividades fotocopiables de animación y comprensión lectora



Actividades fotocopiables para el área de Lengua + solucionario



Más que libros es un proyecto para la animación y la explotación de la lectura en el aula de Primaria, incorporando las posibilidades que nos dan las nuevas tecnologías.



Más información en:
infolij@macmillan.es
www.macmillan-lij.es

GIANNI RODARI

(PREMIO ANDERSEN EN 1970)

GIANNI RODARI nació en Omegna, Piamonte (Italia) el 23 de octubre de 1920 y falleció el 14 de abril de 1981. Maestro y periodista, comenzó a escribir sus historias a partir de sus experiencias con niños en las escuelas. “Su arte comprometido y militante –dice

Marc Soriano– sigue abierto a las preocupaciones más actuales de los jóvenes de hoy, tanto en la forma como en el contenido”.

Creador de la llamada “fantasía crítica”, demostrando que la fantasía puede ser un valioso instrumento para conocer la realidad. ■



BIBLIOGRAFÍA SELECCIONADA

A partir de 6 años

- El camino que no iba a ninguna parte (cuento ilustrado tomado de “Cuentos por teléfono”) SM, 2007.
- El hombre que compró la ciudad de Estocolmo (cuento tomado de “Cuentos por teléfono”), SM, 2008.
- El hombrecillo de la lluvia (cuento tomado de “Cuentos largos como una sonrisa”) Alfaguara, 2007.
- Inventando números (cuento ilustrado tomado de “Cuentos por teléfono”), Kalandraka, 2007.
- El paseo de un distraído (cuento ilustrado tomado de “Cuentos por teléfono”), SM, 2007
- El pintor, Edelvives, 2008
- Primeras fábulas, Algar, 2008
- ¿Quién soy yo?, Edelvives, 2005
- Uno y siete (cuento ilustrado tomado de “Cuentos por teléfono”), SM, 2001

A partir de 8 años

- Los enanos de Mantua, SM., 1987
- Los negocios del señor Gato (tres historias) Anaya, 1999
- Los traspies de Alicia Paf, Anaya, 1997
- Veinte historias más una, SM, 2010

A partir de 11 años

- Las aventuras de Tonino el invisible (tres cuentos) La Galera. 1987
- La flecha azul, La Galera, 1988
- La góndola fantasma, Anaya, 2002
- Gip en el televisor y otras historias en órbita, La Galera, 1992
- Juegos de fantasía, Edelvives, 2004
- El libro de los errores, Espasa, 1989
- La tarta voladora, La Galera, 1988

A partir de 13 años

- Cuentos escritos a máquina (26 cuentos) Alfaguara, 1978

Ediciones especiales:

- RODARI. CUENTOS DEL GENIO DE LA FANTASÍA: (Incluye: *A partir de 11 años*: Los viajes de Juanito Pierdedías (cuentos en verso); El libro de los por qué; Cuentos largos como una sonrisa (53 cuentos); Gelsomino en el país de los mentirosos; Las aventuras de Cebolleta. *A partir de 13 años*: Atalanta), Editorial La Galera, 2011. Con ilustraciones de Gustavo Roldán.
- LIBRO DE LA FANTASÍA: (Incluye: *A partir de 13 años*: Cuentos por teléfono; Cuentos escritos a máquina; El juego de las cuatro esquinas (19 cuentos); Érase dos veces el barón Lamberto; El planeta de los árboles de Navidad), Ed. Blackie Books, 2010

Adultos:

- Gramática de la fantasía: introducción al arte de inventar historias, Ed. Del Bronce, 2006

Libros significativos:

- Cuentos por teléfono (69 cuentos), Ed. Juventud, 2012 (ilustrado por Emilio Urberuaga)
- Cuentos para jugar (20 cuentos), Ed. Alfaguara, 2006 (ilustrado por Gianni Peg)

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010

MAURICE SENDAK

(PREMIO ANDERSEN EN 1970)

MAURICE SENDAK, autor e ilustrador estadounidense, de una familia judía de origen polaco, había nacido el 10 de junio de 1928 y falleció el 8 de mayo de 2012.

Medalla Caldecott en 1964, que concede una Asociación de Libreros, Medalla Nacional de las Artes en 1996 y Premio ALMA que concede en gobierno sueco en 2003. ■



BIBLIOGRAFÍA

A partir de 7 años

- *La cocina de Noche*, Ed. Alfaguara, 1987 (censurado por presentar la figura del protagonista desnudo. Los tres cocineros son la figura de Oliver Hardy –El Gordo y el Flaco– con el bigote de Hitler)
- *¡Didola, pidola, pon! o la vida debe ofrecer algo mas*, Ed. Alfaguara, 1978
- *Donde viven los monstruos*, Ed. Alfaguara, 1977 (llevado al cine en 2009).

- *Héctor protector y Cuando yo iba por el mar* (dos cuentos rimados e ilustrados) Ed. Alfaguara, 1987
- *El letrero secreto de Rosie*, Ed. Alfaguara, 1984
- *Minibiblioteca* (versión de Gloria Fuertes) Ed. Alfaguara, 1977

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010

DONDE VIVEN LOS MONSTRUOS

Traducción: Agustín Gervás
ALFAGUARA, 1984 (original en 1963)

Max se pone un traje de lobo y como hace trastadas, su madre le llama “monstruo” y le manda a la cama sin cenar. En su habitación crece un bosque, aparece un océano y Max se va a donde viven los monstruos, que le nombran rey.

Cuando Max se cansa, los manda a la cama sin cenar, pero los monstruos le dicen que no se vaya, que lo comerán y una vez de regreso a casa, en su habitación le espera calentita la cena.

Esta sencilla estructura argumental, sirve de soporte a un relato eminentemente psicológico y está concebida para ser oída, pues se trata de un cuento moderno escrito con moldes clásicos: enumeraciones, reiteraciones, apóstrofes etc., por lo que las muchas lecturas que encierra se hacen mas evidentes a los ojos del receptor: la agresividad infantil, la soledad, la imaginación, la libertad, la autoridad y el amor de los padres, el miedo, el complejo de culpa, la frustración. E incluso representa, como en otros muchos cuentos de hadas, la importancia que para los niños tiene la alimentación. Representó la incorporación a la Literatura

Infantil de la teoría psicoanalítica y es uno de los libros mas estudiados en este sentido. Al igual que en los cuentos clásicos, la historia de los acontecimientos se estructura en cuatro partes imprescindibles: travesía, encuentro, conquista y celebración.

Las ilustraciones fueron polémicas en su época: los monstruos están representados con enormes bocas (tal vez por alusión gráfica a la fase oral del hipotético niño receptor) y además, el autor se adelantó a su época, cuando dibujar monstruos en libros infantiles estaba mal visto, puesto que se creía que podían despertar temores en los niños, precisamente los temores que el libro trataba de superar.

El tamaño de la ilustración va aumentando progresivamente hasta las páginas centrales en que ocupan todo el espacio, para ir disminuyendo a partir de aquí hasta el final (en consonancia con la sensación de libertad de Max).

Hay dos lenguajes claramente separados: “la ilustración ofrece pistas para poner en duda la realidad de lo que afirma el texto”. ■

SCOTT O'DELL

(PREMIO ANDERSEN EN 1972)

SCOTT O'DELL nació en Los Ángeles el 23 de mayo de 1898 y falleció el 15 de octubre de 1989 en Nueva York. Trabajó en Hollywood como cámara de cine –entre otras en películas como “Ben-Hur”– y también como columnista y crítico literario en varios diarios.

En 1960 le fue concedida la Medalla John Newbery por su libro “La isla de los delfines azules” –premio que se concede desde 1922 por la “Asociación de Libreros” y que junto a la Medalla Caldecott son los de más prestigio para niños en Estados Unidos– obra que define su estilo, pegada a la leyenda y a la novela de aventuras. ■



BIBLIOGRAFÍA

A partir de 12 años

- Alexandra, Noguer, 1988
- La canción de la Luna, Ediciones B, 1988
- La canoa oscura, Ed. La Galera, 1985
- El 290, Ediciones B, 1990
- Estrella Negra, Brillante Amanecer, Noguer, 2011
- La isla de los delfines azules, Noguer, 2010
- Me llamo Angélica, Noguer, 2009
- La perla negra, Noguer, 2009
- El quinto real, SM, 1988
- Zia, Alfaguara, 1984

Libros significativos:

- La isla de los delfines azules, Noguer, 2010

Libros llevados al cine:

- La isla de los delfines azules, 1964
- La perla negra, 1983

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010

ESTRELLA NEGRA, BRILLANTE AMANECER

Traducción de MIGUEL MARTINEZ LAGE

EDITORIAL NOGUER, Barcelona, 2011

La historia se sitúa en Alaska. Brillante Amanecer es una joven esquimal de 17 años y Estrella Negra es su perro preferido

Debido a que su padre está enfermo y no puede participar en la Iditarod o famosa carrera de trineos con perros a través del hielo, es ella la que decide participar en una carrera llena de obstáculos: un frío de 47 grados bajo cero o islas a la deriva en las que hay riesgo de quedar atrapados.

No gana la carrera (otras dos mujeres la habían ganado), pero consigue el premio a la deportividad y la rehabilitación de su padre.

Sólido argumento de aventuras, como en todos los libros del autor, excelente descripción del paisaje y las costumbres y protagonismo de una mujer en un mundo dominado por hombres («el lugar de la mujer estaba en la cocina. A mi padre lo criticaban por dejarme conducir el trineo»). ■



¡2ª EDICIÓN!

AUTOR:

Juan José Lage Fernández

*Premio Nacional
al Fomento de la Lectura, 2007*

ISBN 978-84-8063-986-6 | 320 pp.
PVP 24,80 €

CONTENIDO

- Capítulo I. Autores por países y orden alfabético
- Capítulo II. Estudio de 150 autores significativos del siglo xx
- Capítulo III. Premios Nacionales e Internacionales
- Capítulo IV. Bibliografía profesional
- Capítulo V. Entrevistas

Editorial OCTAEDRO ANDALUCÍA
Bailén, 5 - 08010 Barcelona
Tel.: 93 246 40 02 - Fax: 93 231 18 68
<http://www.octaedro.com>
Email: octaedro@octaedro.com

octaedro



AUTOR:

Juan José Lage Fernández

*Premio Nacional
al Fomento de la Lectura, 2007*

Dos son los objetivos de este manual dirigido a todos los interesados en el fomento de la lectura: en primer lugar, facilitar, a través de una antología de cuentos y poemas principalmente de autores actuales de literatura infantil y juvenil, la narración oral, el arte de contar, que es la más importante de todas las estrategias de animación a la lectura, tal y como da a entender D. Pennac cuando afirma que «el amor a la lectura depende de la tradición oral»; y, en segundo lugar, favorecer, a partir de estos poemas y cuentos, los talleres de escritura creativa por medio de una serie de sencillas propuestas didácticas que van desde juegos de expresión oral a creaciones con estructuras narrativas más complejas.

El libro incluye también unos originales «cuentos o leyendas populares en verso», desde Caperucita a El Cid, así como una exhaustiva bibliografía temática para uso y disfrute de profesionales, o un decálogo del buen narrador.

ISBN 978-84-9921-149-7 | 188 pp.
PVP 17,8 €

Editorial OCTAEDRO ANDALUCÍA
Bailén, 5 - 08010 Barcelona
Tel.: 93 246 40 02 - Fax: 93 231 18 68
<http://www.octaedro.com>
Email: octaedro@octaedro.com

octaedro

MARIA GRIPE

(PREMIO ANDERSEN EN 1974)

MARIA STINA WALTER nació en Vaxholm, ciudad próxima a Estocolmo el 25 de julio de 1923 y falleció el 5 de abril de 2007. Adoptó el apellido de su marido, el pintor Harald Gripe, ilustrador de buen parte de sus obras.

Se licenció en Filosofía e Historia de las Religiones. Sus

libros están escritos desde “dentro del personaje”, hurgando en el mundo interior de los niños y adolescentes, literatura encuadrada, buena parte, en el realismo costumbrista y también en el misterio.

“Con mis libros pretendo estimular nuevas ideas, que el lector aprenda a pensar” ■



BIBLIOGRAFÍA

A partir de 9 años:

- Hugo y Josefina, Noguera, 2011
- Hugo, SM, 1986
- Josefina, SM, 1986
- La hija del espantapájaros, SM, 1980

A partir de 11- 12 años:

- Los hijos del vidriero, SM, 1980
- Papá de Noche, Juventud, 2003
- La casa de Julia (continuación de “Papá de Noche”), Juventud, 1989
- Elvis Karlsson, Alfaguara, 2003
- Elvis, Elvis, Alfaguara, 1981
- El auténtico Elvis, Alfaguara, 1982
- Un verano para Nina y Lars, Noguera, Planeta, 1983
- Mi tía agente secreto, Planeta, 1982

A partir de 14 años

- El abrigo verde, SM, 1982
- Los escarabajos vuelan al atardecer, SM, 2008

- Agnes Cecilia, SM, 1984
- El túnel de cristal, SM, 1985
- El rey y el cabeza de turco, SM, 1984
- El país de más allá, SM, 1984
- La sombra sobre el banco de piedra, SM, 1985
- Y aquellas blancas sombras en el bosque, SM
- Hijos de las sombras, SM,
- Carolín, Berta y las sombras, SM, 1991

Libros significativos:

- La hija del espantapájaros, SM, 1980
- El abrigo verde, SM, 1982
- Elvis Karlsson, Alfaguara, 2003 (primer libro de una trilogía seguida de “Elvis, Elvis” y “El auténtico Elvis”)

Nota:

- Más información en “Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea”, Ed. Octaedro, 2010

ANNIE M. G. SCHMIDT

(PREMIO ANDERSEN EN 1988)

A NNA MARÍA GEERTRUIDA SCHMIDT nació el 20 de mayo de 1911 y falleció en Ámsterdam el 21 de mayo de 1995. Trabajó como bibliotecaria y como guionista de programas de radio y televisión y en 1965 recibió el Premio Nacional Holandés. En

1968 recibió el Premio Nacional Australiano y en 1987 el Premio Constantin.

Sus libros se encuadran en la tendencia de lo maravilloso, con protagonistas de hadas, duendes, piratas... narrados con buen humor y cierta dosis de crítica social. ■



BIBLIOGRAFÍA

A partir de 7 años

- Mila y Yaco (52 historias cortas), Espasa, 1989
- Los inseparables Mila y Yaco (43 historias cortas), Espasa, 1990

A partir de 9 años

- Georgina y Bigotines, SM, 1994
- Un vikingo en el jardín, SM, 2009

A partir de 11 años

- Uiplalá, Noguer, 2001

- Vuelve Uiplalá, Noguer, 1985
- Minusa, Noguer, 1989
- Abel el ascensorista, Noguer, 1989
- Brujas, princesas y cosas así (15 cuentos), Noguer, 2010
- Pluck el del Torrificio, Alfaguara, 1988
- Oti y papá Gaston, Alfaguara, 1989

Libros significativos:

- Brujas, princesas y cosas así (15 cuentos), Noguer, 2010
- Uiplalá, Noguer, 2001

BRUJAS, PRINCESAS Y COSAS ASÍ EDITORIAL NOGUER, Barcelona, 2010

Quince cuentos, mitad relatos clásicos (comienzo tradicional de "érase una vez..." y personajes del cuento popular como gigantes, dragones, princesas, ranas) y mitad temas actuales (teléfonos, neveras...). Con una lectura implícita, siempre atemporal, recuerdan en algún momento a los de Rodari, que se desenvuelven entre lo utópico y lo fantástico y cierto tono irónico. Muy apropiados para contar en voz alta.

Nos han gustado especialmente: *Jaime el del buen corazón*: alecciona sobre que la bondad excesiva es

perjudicial. *La tiera con apellido*: la importancia del amor y la buena educación. *El mariscal que podía quitarse la oreja*: la lucha contra la tiranía. *Los refunfuñones*: un basurero que tocando la flauta lleva fuera de la ciudad a todos los refunfuñones. *El extraño caso de la señorita Bok*: el protagonista es un alcalde que se convierte en ratón y así es como comprende los problemas de los demás. ■

Ilustrado por CHARLOTTE DEMATONS.

TORMOD HAUGEN

(PREMIO ANDERSEN EN 1990)

TORMOD HAUGEN nació en Noruega el 12 de mayo de 1945 y falleció el 18 de octubre de 2008. Licenciado en Historia del Arte y Literatura germana en la Universidad de Oslo, fue profesor durante varios años.

El tema predilecto de sus obras es la soledad de los adolescentes, una literatura intimista escrita en estilo conciso y breve, de frase corta, muy adecuada para penetrar en los sentimientos de los protagonistas. ■



BIBLIOGRAFÍA

A partir de 12 años

- Los pájaros de la noche, Juventud, 1984
- Secretos detrás de las puertas (continuación de "Los pájaros de la noche"), Juventud, 1986
- Zepelin, Oxford, 2011
- La novela sobre Merkel Hansen, Donna Winter y la Gran Huida, Juventud, 1991
- El día que desapareció, Juventud, 1992
- Una misión peligrosa, Alfaguara, 1991
- Hasta el verano que viene, SM, 1991

A partir de 14 años:

- Jorge y Gloria (y Eduardo), SEP - Fundación Juan Rulfo, 1999

- Amor y Dolor (y Tal Mahal), SEP Fundación Juan Rulfo, 1999
- Jelou y gudbay (o Las lluvias de otoño), SEP-Fundación Juan Rulfo, 1999

Libros significativos:

- Los pájaros de la noche, Juventud, 1984
- Secretos detrás de las puertas, Juventud, 1986

Nota:

- Más información en "Diccionario Histórico de autores de la Literatura infantil y juvenil contemporánea", Ed. Octaedro, 2010

HASTA EL VERANO QUE VIENE

Traducción de LORENA CATALINA

EDICIONES SM, Madrid, 1991

La protagonista es Britt Olsen, de 12 años, una joven que se siente sola y triste. Sus padres riñen continuamente y el padre solo tiene ojos para su hermano mayor. Y tampoco las amigas la satisfacen, pues descubre que la amistad de su amiga Theresa había sido fingida.

Se sentía adulta y pequeña a la vez. "Nadie me quiere", es su frase preferida.

Solo Elvira, una señora nada bien vista en el pueblo, se hace su mejor amiga, y le confiesa que el bebé que va a nacer, la necesita en el verano que viene.

Con el lenguaje esquemático que le caracteriza, profundizando en la psicología, nos introduce en la soledad y la necesidad de amistades en la adolescencia y la convivencia familiar. ■

ENTREVISTA A MARÍA TERESA ANDRUETTO

(PREMIO ANDERSEN EN 2012)

María Teresa Andruetto nació el 26 de enero de 1954 en Arroyo Cabral (**Argentina**), hija de un partisano piamontés que llegó a Argentina en 1948 y de una descendiente de piamonteses. La construcción de la identidad individual y social, las secuelas de la dictadura y el universo femenino son algunos de los ejes de su obra.

Estudió letras en la Universidad Nacional de Córdoba y ejerció como profesora. Aparte de sus novelas, libros de poemas y ensayos para adultos publicados en diferentes editoriales, en España tiene publicadas dos novelas para jóvenes: “El país de Juan” (Anaya, 2003) y “Stefano” (SM, 2010), además del ensayo “La escritura en el taller” (Anaya, 2008).

Obtuvo, por su narrativa, los premios Luis de Tejada 1993, Fondo Nacional de las Artes 2002 y en 2011 resultó finalista del Premio Rómulo Gallegos con su novela “Lengua Madre” (Mondadori, 2010). Fue Premio Iberoamericano a la Trayectoria en Literatura Infantil SM 2009 y en 2012 obtuvo el Premio de Literatura Infantil Hans Christian Andersen.

Modera el blog <http://www.narradorasargentinas.blogspot.com/>

1) ¿En que fuentes literarias bebe y ha bebido en la infancia?

De chica escuché muchos relatos familiares, no narraciones orales sino reconstrucciones de la novela familiar, la historia de gente de mi familia, y me fascinaban. En cuanto a leer, leía mucho, ya desde muy chica. Muchos diccionarios y enciclopedias, libros informativos, revistas de crímenes, vidas de santos, poemas que le gustaban a mi madre, novelas de aventuras, melodramas... Después, hacia los 12 o 13 años, en la biblioteca de la escuela donde comencé el secundario descubrí a los narradores argentinos (Borges, Cortázar, De-nevi, Mujica Láinez, Bioy

Casares, Silvina Ocampo, Sábato, más tarde también a Sara Gallardo...) y empecé a leer en la conciencia de que entraba en la literatura. A los 17 ingresé a la universidad y ahí se me armó una matriz de lectura que ya no abandoné, un leer insertando lo leído en el marco de tradiciones literarias y en dialogo con la sociedad a la que esos textos pertenecen.

2) ¿Qué referencias tiene de la LIJ española actual? ¿Qué autores le resultan significativos?

No he leído la LIJ española de un modo sistemático, de modo que puede haber escritores maravillosos que desconozco, pero de los que he leído me

gustan especialmente Juan Farias y Manuel Rivas,

3) En España tiene solamente dos relatos publicados: ¿a qué es debido?



No lo sé, tal vez tenga que ver con cierta resistencia a las temáticas de mis libros o quizás con ciertos usos del castellano argentino. De todos modos, a “El País de Juan” (Anaya) y “Stefano” (Gran Angular, SM), este año se está sumando un tercer libro, un álbum ilustrado Solgo, que edita Edelvives.

4) ¿Hay algún autor-es o libro-libros de la LIJ universal que considere imprescindible resaltar?

Hay muchos libros, autores que me fascinan, desde Michel Tournier a Ema Wolf, desde Juan Farias a Sendak, desde “El libro del verano” de Tove Jansson a “Paquele” de Julio Llanes, desde Tomi Ungerer a Edward Gorey, desde las canciones de María Elena Walsh a los poemas de Javier Villafañe...

5) ¿Es la emigración –los dos libros publicados en España tratan sobre el tema– un tema recurrente en su obra?

Es un tema que de modos diversos aparece (soy hija de un inmigrante), pero justamente es en esos dos libros publicados en España donde constituye el tema central...

6) Tras la lectura de sus libros, nos ha impresionado el lenguaje, poético, contundente y conciso al mis-

La literatura Light, hecha a la carta, para enseñar valores o para divertir, así como la literatura políticamente correcta son formas persistentes del conservadurismo político y social.

(María Teresa Andruetto)

mo tiempo. Para los lectores de PLATERO que aún no hayan leído su obra, defina su estilo, sus temas, sus gustos...

Bueno, esas palabras son para mí una distinción. La valoración del lenguaje, la contundencia y la concisión me interesan mucho.

7) ¿Cómo ve el panorama de la LIJ argentina actual? ¿Y la de la América latina en general?

En Argentina la edición ha crecido mucho, en cantidad y en calidad de edición. También la ilustración y la cantidad de autores, críticos y especialistas. A la vez, hay todavía muchos desafíos a resolver en lo que hace a la relación cantidad de libros/calidad de escritura y también en la construcción de una sociedad más lectora, ya que si bien se han hecho muchos avances en ese sentido, todavía la brecha entre quienes han incorporado la lectura a sus vidas y los que aun no, todavía es grande.

8) ¿Qué cualidades debe reunir para usted un buen libro infantil y / o juvenil?

Como todo libro, debe encontrar una forma (siempre misteriosa) que organice estéticamente, con armonía, intensidad y coherencia, un mundo, una materia informe, caótica. El pincel sirve para salvar/las cosas del caos, como dijo Shitao.

9) ¿Qué ha supuesto para usted el premio Andersen?

Reconocimiento, interés de editores de otros países y de otras lenguas, traducciones e invitaciones. Dicho de otro modo: más lectores. ■



MARÍA TERESA ANDRUETTO BIBLIOGRAFÍA COMENTADA



EL PAÍS DE JUAN

EDITORIAL ANAYA (Sopa de Libros), Madrid, 2003

Juan y sus padres deben abandonar el campo por “la sequía, los gobiernos y los ladrones de ganado” y se trasladan a la ciudad, instalándose en “Villa Cartón”. Aquí conoce a Anarina, que vive con su madre, pues “los ladrones de lana, los gobiernos y los vendavales” les llevaron a la ruina en su negocio.

Pasa el tiempo, se casan y se implican en la mejora de su barrio y en las luchas sociales. Juan es detenido y pasa 1.840 días en la cárcel. Cuando sale, se trasladan a la tierra que les vio nacer y comienzan una nueva vida.

Es un relato breve en 10 partes, historia de reivindicación social, de lucha por la dignidad, contado con un estilo de frase corta, con la estructura de los viejos cuentos acumulativos-reiterativos, en clave de cuento maravilloso, descargando la tristeza de la historia con un lenguaje muy poético y acertado y como dice la autora “buscando una dimensión metafórica para mis personajes”.

Ilustrado por GABRIEL HERNÁNDEZ

A PARTIR DE 11 AÑOS



STEFANO

EDICIONES SM (Gran Angular), Madrid, 2010

Cinco jóvenes italianos, uno de ellos Stefano, parten para Argentina en busca de trabajo. Es la posguerra europea. Solo dos, tras un naufragio, consiguen llegar.

Stefano pasa por varios avatares y trabajos, para casarse con la hija de una amiga de su madre, a la que por cierto siempre lleva en el recuerdo (“para vivir hay que aprender a dejar atrás el pasado”).

Historia breve pero contundente, en cuatro partes, contada con las palabras precisas y un lenguaje bello y natural, sin florituras, que nos introduce directamente en la dura realidad de la emigración, con la incorporación de algunos términos propios de Argentina.

A PARTIR DE 14 AÑOS





EL PEQUEÑO TEATRO DE RÉBECCA

Nueva obra de arte de
RÉBECCA DAUTREMER



¡Pieza de
coleccionista!



EDELVIVES
www.edelvives.es

 Siguenos en
facebook.com/edelvives

ENCUENTRE LA CASA QUE TIENE EN MENTE

y posibilidad de financiación hasta el 100% del
precio de venta, en condiciones exclusivas.

Infórmese en el 902 830 300 y en www.liberbankvivienda.es

Con
interesantes
descuentos

